



Bulletin Municipal 2014-2015

FOLKLING-GAUBIVING



Folkling-Gaubiving, y vivre !

Sommaire

Mot du Maire.....	p 3
Votre Mairie	p 4
Documents Administratifs.....	p 5
Emplois saisonniers et Embauche CAE.....	p 6
Citoyenneté	p 7
Budgets.....	p 8
Site internet	p 9
Réhabilitation gymnase.....	p10 à 12
Travaux	p 13
Chasse - Bois de chauffage Cimetières Colombariums Déchèterie	p 14-15
Locations des Salles	p 16
Commémorations.....	p 17 à 18
Les Ecoles	p 19 à 21
Le Périscolaire.....	p 22 à 24
Fête des Anciens.....	p 25
Anniversaires.....	p 26-27
Mariés en Or et en Platine	p 28-29
Etat Civil	p 30
Associations.....	p 31 à 43
- Loisirs de Gaubiving	p 31-32
- Syndicat des Apiculteurs ...	p 33-34
- Syndicat des Arboriculteurs	p 35
- Club Détente Loisirs	36 à 38
- Gym-Energie.....	p 39
- Dessins et Peintures.....	p 39
- Association FGVAD.....	p 40-41
- CSEF Basketball	p 42-43
Vie Paroissiale.....	p 44-45
Page d'Histoire	p 46



Mot du Maire

Vous l'attendiez. Au nom du Conseil Municipal nous vous adressons ce nouveau bulletin municipal. Il retrace les années 2014 et 2015.

Dans l'intervalle, l'effort de lien avec les administrés s'est centré sur la création du site internet de la commune qui a été lancé officiellement fin juin 2015. Les statistiques nous prouvent qu'il est de plus en plus visité et qu'il devient un support incontournable de communication. Nous ne pouvons que vous encourager à vous y rendre régulièrement. Outre sa page d'accueil avec les actualités récentes, les différentes rubriques y sont traitées de manière approfondie. Ce site est également le vôtre, vous pouvez ainsi nous aider à le faire évoluer, l'enrichir. N'hésitez pas à nous contacter par le biais de son formulaire de contact.

Depuis le printemps 2014, le conseil municipal a poursuivi son programme d'investissements sans pour autant oublier le quotidien en matière de fonctionnement. Il faut cependant se rendre à une certaine évidence. Les ressources financières diminuent d'année en année et les charges augmentent : les baisses des dotations de l'Etat, du Département, de la Communauté d'Agglomération constituent un manque d'apports financiers. Des dispositions réglementaires qui nous sont imposées ont et auront pour effet d'augmenter nos charges : impact de la réforme des rythmes scolaires, hausse des contrats de maintenance, gestion forestière, mise en conformité pour l'accessibilité...

Pour autant nous avons réussi à dégager des excédents budgétaires en 2014. Ce sera encore le cas en 2015. Le levier que tant de communes actionnent aujourd'hui en augmentant la fiscalité des administrés n'a pas été nécessaire. Nous avons opté en 2015 pour une gestion rigoureuse de certains chapitres avec des économies substantielles et parfois un meilleur service (sécurité incendie, contrats d'assurance, travaux réalisés en interne, entretiens divers,...). 2016 devrait être dans la même logique.

Les investissements n'échappent pas à la même attention. C'est ainsi que la réhabilitation du gymnase a pu être subventionnée à hauteur de 66 % grâce aux aides de l'Etat et de la Région Lorraine. Pour 2016 trois dossiers éligibles à des subventions issues des réserves parlementaires ont d'ores et déjà été transmis. S'agissant des projets plus conséquents, c'est l'aménagement de l'AFUA «Langenfelder» qui devrait entrer dans sa phase active et permettre de commercialiser les premiers lots constructibles d'ici l'automne.

Nous tenons enfin à maintenir le lien social tissé avec les habitants quel que soit leur âge. Les fêtes (repas des anciens), cérémonies (commémoratives), mises à l'honneur des anciens (anniversaires partir de 80 ans, anniversaires de mariage), recours à des emplois saisonniers, aides aux écoles et au périscolaire parmi d'autres sont maintenus. Il en va de même pour les soutiens logistiques et financiers consentis aux différentes associations du village.

Enfin en cette période de vœux, je ne voudrais pas oublier les durs moments que notre pays a vécus avec les attentats meurtriers des 8 janvier et 13 novembre 2015. Comme dans chaque commune, dans chaque foyer nous nous sommes associés à la douleur des familles endeuillées tout en condamnant l'obscurantisme et le fanatisme qui ne parviendront pas à ébranler nos valeurs républicaines : liberté, égalité et fraternité...

Que 2016 puisse vous permettre de concrétiser tous vos projets.

Au nom du Conseil Municipal, meilleurs vœux,

Alain MARCHETTO
Maire

Folkling-Gaubiving, y vivre !

Votre Mairie



NOUS CONTACTER

Adresse : 2 rue de l'Eglise
57600 FOLKLING

Téléphone : 03.87.85.08.44

Télécopie : 03.87.84.56.21

Site internet : www.folklinggaubiving.fr

Messagerie : mairie.folkling@wanadoo.fr

PERMANENCE DU MAIRE

Alain MARCHETTO

Lors de ses présences en mairie ou sur R.V.

PERMANENCE DES ADJOINTS

Albert GERHARD, Premier Adjoint
Sylviane WEYLAND, Deuxième Adjointe
Sylvain ROTH, Troisième Adjoint
Brigitte HOUEE, Quatrième Adjointe
Lors de leurs présences en mairie ou sur R.V.

SERVICES D'URGENCE

SAMU 15

SAPEURS-POMPIERS 18

GENDARMERIE 17

(Adresse : Behren-Les-Forbach – 10 rue du Petit-Bois
Tél. : 03.87.87.32.64)

MEDIGARDE 0820 33 20 20

(médecin de garde)

Pharmacie de garde 3237

Centre anti-poisons de Nancy. 03 83 22 50 50

Enfance maltraitée 119

112 : Appelez le **112** pour toute urgence.
Numéro prioritaire sur les téléphones portables fonctionne également avec les fixes. Vous serez redirigés vers les pompiers ou le SAMU.

114 : Numéro d'urgence national et gratuit pour les personnes sourdes et malentendantes, le 114 est opérationnel pour rendre accessible les communications avec les services de secours (SAMU, Sapeurs pompiers, gendarmerie/police).

DEPANNAGE

ERDF 0 810 333 057

VEOLIA 0 810 463 463

FRANCE TELECOM 0 800 083 083

SERVICES SOCIAUX

CPAM 3646

POLE EMPLOI 3949

MISSION LOCALE DU BASSIN HOULLER
Emploi des jeunes de 16 à 25 ans.

www.mlhb.fr 03 87 84 60 60

NUMÉROS UTILES PAR CATÉGORIE

1. Infirmiers

03 87 85 59 91

- KAMP Jean-louis
- KAMP Sylvie
- SCHOENDORF Valérie
- RUPP Laurent

Adresse : 41 rue des Ecoles
57600 FOLKLING

2. Masseurs kinésithérapeutes

03 87 90 68 51

- SCHUH Frédéric
- SCHUH Elaine
- HAY Amélie
- SCHMITT Florine

Adresse : 7 rue de Behren
57600 GAUBIVING

3. Psychothérapie

03 87 84 58 97

06 61 25 69 07

- BACK Frédéric

Adresse : 5 rue de Forbach
57600 Gaubiving

4. Taxi

- FRITZ Ludovic 06 07 35 19 17

Adresse : 4 lot. Bel Air
57600 GAUBIVING

- KOSTELAC Franck 03 87 81 05 30

Adresse : 38 rue Principale
57600 FOLKLING



VENIR EN MAIRIE :

- **le lundi et jeudi** :
de 8h 30 à 12h
et de 13h 30 à 17h
- **le mardi** :
de 8h 30 à 12h
et de 13h 30 à 18h
- **le mercredi** :
de 8h 30 à 12h
- **le vendredi** :
de 8h 30 à 13h
- **le samedi** :
fermeture
hebdomadaire

Exceptionnellement,
ces horaires peuvent
être modifiés en
fonction de la pré-
sence des secrétaires.
(Flash info site
internet).

Documents administratifs

PIÈCES DÉSIRÉES	OÙ S'ADRESSER	PIÈCES À FOURNIR
 CARTE NATIONALE D'IDENTITE A compter du 1^{er} janvier 2014, la durée de validité de la carte d'identité sécurisée passe de 10 à 15 ans pour les personnes majeures (plus de 18 ans). Cette extension s'applique également aux cartes délivrées à des personnes majeures entre le 02.01.2004 et le 31.12.2013. Ces cartes d'identité qui peuvent présenter une durée de validité dépassée, sont valides. Elles bénéficient automatiquement d'une extension de validité de cinq ans. Cette prolongation ne s'applique pas aux cartes d'identité sécurisées pour les personnes mineures.	Mairie de votre domicile	• 2 photographies d'identité identiques • Justificatif de domicile, acte de naissance (présence d'un des parents avec pièce d'identité pour les mineurs). • Pour un renouvellement, rapporter l'ancienne carte d'identité. En cas de non présentation de la carte d'identité (perte, vol) un timbre fiscal de 25 € sera demandé ainsi qu'un document avec photo prouvant l'identité (permis de conduire, carte vitale...)
 PASSEPORT (validité 10 ans pour les personnes majeures et 5 ans pour les mineurs)	Mairie équipée d'une station biométrique. Les Mairies les plus proches sont Behren et Forbach sur RDV, Freyming sans RDV.	Carte d'identité, justificatif de domicile, acte de naissance, 1 photo d'identité, timbre fiscal à 86 €. Celui pour un mineur de 15 ans et plus à 42 € et celui pour un mineur de moins de 15 ans à 17 €. Pour un renouvellement, rapportez l'ancien passeport.
AUTORISATION DE SORTIE DU TERRITOIRE	Suppression des autorisations de sortie du territoire à compter du 1^{er} janvier 2013. Un mineur français peut désormais franchir les frontières muni de son seul passeport ou de sa carte d'identité valide.	
ACTE DE NAISSANCE	Mairie du lieu de naissance	Pièce d'identité ou livret de famille
ACTE DE MARIAGE	Mairie du lieu du mariage	Livret de famille ou pièce d'identité, date du mariage, nom et prénoms et dates de naissance des deux conjoints.
LIVRET DE FAMILLE	Mairie du domicile	duplicata à demander à la mairie du domicile qui fait le nécessaire, avec un justificatif de domicile et pièce d'identité.
EXTRAIT ACTE DE DECES	Mairie du lieu de décès	Date du décès, nom et prénoms du défunt.

Emplois saisonniers



Saisonniers 2014



Saisonniers 2015

Candidatures 2016

- Etre majeur au 1er juillet 2016
- Etre étudiant
- Postuler pour la 1ère fois
- Emplois : agents techniques d'entretien.
- Durée : 15 jours
- Candidatures 2016 à adresser à Monsieur le Maire :
2 rue de l'Eglise - 57600 FOLKLING avant le 31 mars 2016 (préciser la période de disponibilité entre le 1er juillet et le 31 août 2016).

Arrivée de Julia

Création d'un poste CAE, bienvenue à Julia

La commune de Folkling a opté pour le recours à un recrutement CAE pour une durée d'un an en partenariat avec le Pôle Emploi de Forbach.

Les différentes candidatures ont été étudiées, c'est Julia MENCARELLI, de la commune, qui a été retenue suite à un entretien complémentaire.

Elle aura diverses missions polyvalentes : assurer l'accompagnement du transport scolaire interne, gestion de la salle des fêtes, activités scolaires et périscolaires, remplacement du personnel en cas d'absence, entretien. Elle sera essentiellement suivie par Brigitte HOUÉE adjointe en charge des affaires scolaires et périscolaires. Le contrat est de 20 heures ; le salaire et les charges sont répartis entre l'Etat et la Commune. Julia avait déjà fait bonne impression lors de son passage en tant que stagiaire de vacances il y a quelques années ainsi que lors de ses modules de formation dans nos écoles pour la préparation de son CAP Petite Enfance qu'elle a obtenu en juin dernier.



Signature du contrat en présence du représentant Pôle Emploi

Citoyenneté



Nos COMPAGNONS LES BÊTES

Il n'est pas interdit de détenir des animaux dans son logement à condition de respecter les règles de salubrité, de sécurité pour soi et ses voisins et de non-nuisance à autrui.

Lors de vos sorties, vous devez tenir votre chien en laisse et veiller à ce qu'il ne fasse pas ses besoins sur les trottoirs, les places publiques, les espaces verts, les aires de jeux pour enfants... L'article 213-2 du code rural précise qu'il est interdit de laisser divaguer les chiens et les chats.

Concernant les chiens de 1^{ère} et 2^{ème} catégorie, nous vous rappelons que les propriétaires doivent être en possession d'un permis de détention pour leur compagnon. Ces chiens doivent être muselés et tenus en laisse par une personne majeure.

Pour la propreté du village et le bien être de tous, ramassez les déjections de votre chien. Des Canisacs sont déployés à différents endroits dans la commune.



FEUX DE BROUSSAILLES

Un arrêté préfectoral de 1992 réglemente tout allumage de feu de broussailles, foin ou détrit. Ces feux dégagent souvent une épaisse fumée et une odeur âcre. Autant de désagréments pour le voisinage et de risques d'incendie.

Si vous brûlez des végétaux sur votre terrain, assurez-vous qu'il est sécuritaire et placé de manière à ne pas nuire à votre voisinage.

Le foyer devra se situer à 50 mètres minimum des routes et des chemins et à 100 mètres minimum des habitations, des bois et forêts, des plantations et reboisements de résineux.



PROPRETÉ LE DÉNEIGEMENT

Tout propriétaire, locataire ou autre a l'obligation de balayer, nettoyer et débroussailler les

abords de son immeuble chaque fois que nécessaire. Il est tenu de couper les branches de ses arbres et haies lorsqu'elles débordent sur le terrain voisin ou le domaine public. A défaut, sa responsabilité peut être engagée en cas d'accident.

En hiver, il convient de débayer les trottoirs et surtout d'éviter d'évacuer la neige sur la route ou d'obstruer les avaloirs.

Comme vous avez pu le constater un effort important a été mis en place pour assurer la praticabilité des voiries lors des chutes de neige.

Des bacs à sel avaient été déployés il y a quelques années ; nous avons constaté que certains administrés les utilisaient à des fins uniquement personnelles, pire des personnes de passage en profitaient pour se servir ! ils ont donc été retirés dans l'attente d'une solution alternative.



BRUITS DE VOISINAGE

La tonte des pelouses et travaux de bricolage sont tolérés exceptionnellement les dimanches et jours fériés de 10 heures à midi et à éviter en semaine de 12 heures à 14 heures et le soir.



SERVICE À LA PERSONNE

Les personnes âgées ou handicapées peuvent rencontrer des difficultés pour évacuer des objets encombrants. Ponctuellement, sur décision du Maire, les services communaux pourront intervenir. Prendre contact avec la Mairie.



STATIONNEMENT DES VÉHICULES

Les trottoirs sont réservés à la circulation des piétons et le stationnement des véhicules y est interdit, conformément à l'article R 417 - 10 1 du Code de la Route.



BUS SCOLAIRE

Un nouvel espace de stationnement pour le bus scolaire est mis en place à l'école pour la rentrée 2014. Merci de le respecter. Les règles de stationnement s'appliquent également pour la sortie des écoles. Nous constatons toujours des véhicules garés de manière anarchique, sans respect des emplacements. Nous vous rappelons qu'à «deux pas» du parking de l'école, celui de la salle des fêtes est utilisable. Pensez aux enfants !

En partenariat avec l'antenne du Lions Club de Forbach, des panneaux complémentaires pour les places handicapées ont été rajoutées. Ils ont été déployés à la Mairie, aux Ecoles et à l'aire de jeux de Gaubiving.

RECENSEMENT



Le recensement est obligatoire pour tous les jeunes Français dans les 3 mois qui suivent le 16ème anniversaire.

La mairie (ou le consulat), vous remettra alors une ATTESTATION DE RECENSEMENT à conserver précieusement. En effet, elle vous sera réclamée si vous voulez vous inscrire à tout examen ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire...).

Les données issues du recensement faciliteront votre inscription sur les listes électorales à 18 ans si les conditions légales pour être électeur sont remplies.

Budgets

Les taux des taxes, pour la part communale, restent inchangés pour 2014 et 2015.

La taxe d'aménagement a été abaissée à 2.4 % à compter du 1 janvier 2015.

La compétence assainissement est confiée à la Communauté d'Agglomération de Forbach à partir du 1 janvier 2016. C'est elle qui fixera entre autre la taxe de raccordement au tout à l'égout. Par contre les excédents budgétaires sont reversés au budget communal.

BUDGET GÉNÉRAL 2014 (COMPTE ADMINISTRATIF)

FONCTIONNEMENT

RECETTES	812 520 €
DÉPENSES	699 646 €
EXCÉDENTS	112 874 €

INVESTISSEMENTS

RECETTES	295 213 €
DÉPENSES	347 719 €

BUDGET PRIMITIF 2015

FONCTIONNEMENT	812 520 €
INVESTISSEMENTS	295 213 €

BUDGET ASSAINISSEMENT 2014

EXPLOITATION	155 779 €
INVESTISSEMENTS	459 606 €

BUDGET PRIMITIF ASSAINISSEMENT 2015

EXPLOITATION	185 079 €
INVESTISSEMENTS	547 827 €

Les résultats 2015 seront affectés au budget principal 2016.

Nouveau site internet

Annoncé en 2014, il voit le jour grâce à l'implication des membres de la commission communication et la logistique d'un prestataire local.

Ce site constitue un outil devenu aujourd'hui indispensable et incontournable. Grâce à son ergonomie acceptée par tous les supports, il va vous permettre d'accéder à toute la vie de notre commune, de votre commune.

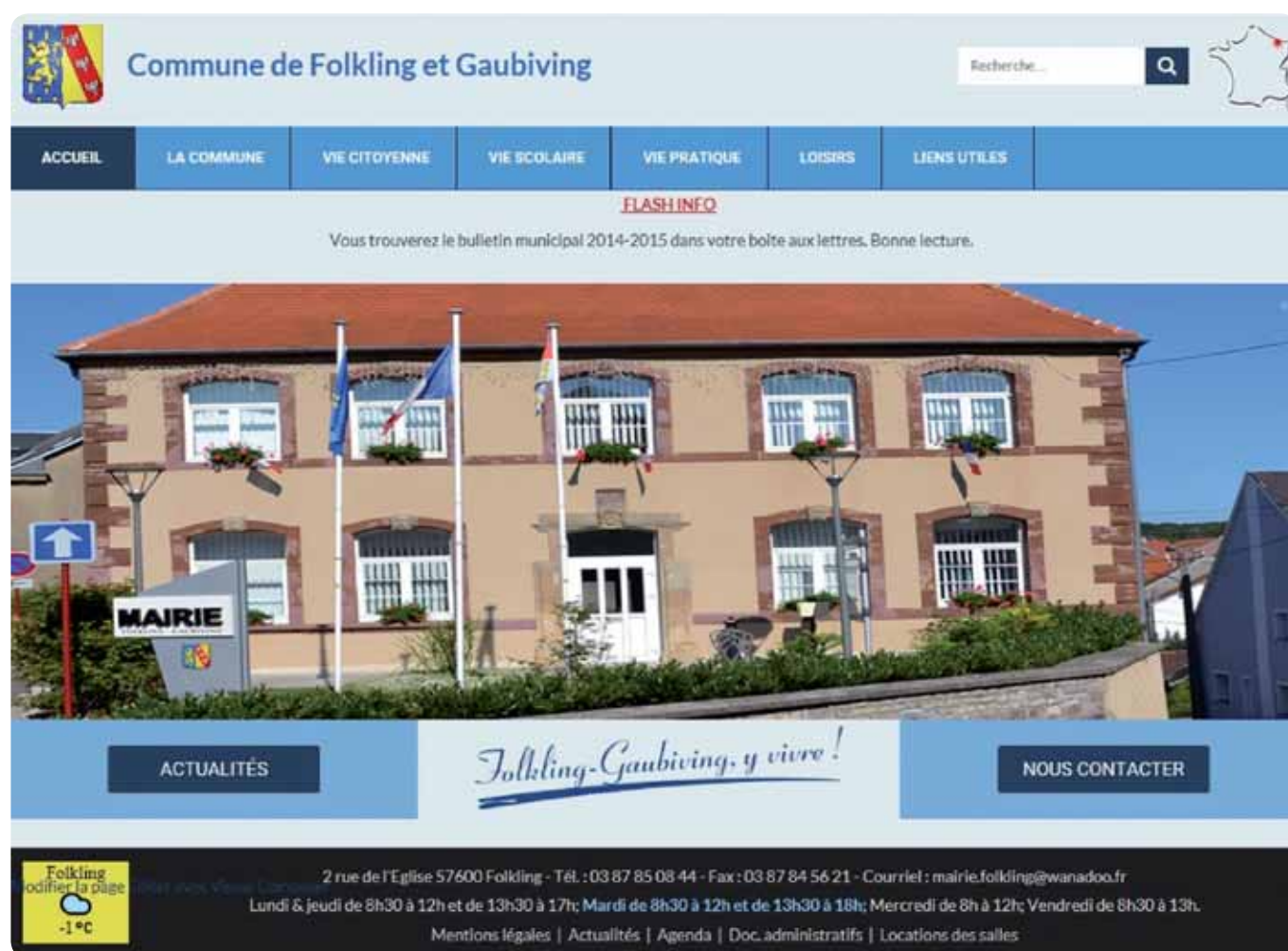
La richesse, la convivialité de ses rubriques devraient vous permettre de connaître les réalisations, les actions du Conseil Municipal mais aussi d'accéder à de nombreuses informations pratiques sans oublier le dynamisme du tissu associatif.

Nous avons voulu créer un site vivant, évoluant en temps réel au fil de l'actualité communale. C'est pourquoi nous vous encourageons à le consulter fréquemment et il devrait rapidement figurer dans vos "favoris".

Le site doit également devenir un lieu d'échanges et de contacts. N'hésitez pas à transmettre vos demandes, vos suggestions grâce au formulaire accessible en page d'accueil.

Au delà de notre commune, de notre territoire ce site est un portail ouvert à tous les internautes de tout horizon...

Bonne navigation.



Réhabilitation du gymnase

INAUGURATION DU GYMNASSE SUITE AUX TRAVAUX DE RÉHABILITATION *FOLKLING - MERCREDI 28 OCTOBRE 2015*



EXTRAIT DU DISCOURS DU MAIRE

C'est en présence de nombreuses personnalités : Michel HEUZE (Sous-Préfet), Laurent KALINOWSKI (Député), François GROSDIDIER (Sénateur), Carmen HARTER HOUSELLE (Conseillère Régionale), Constant KIEFFER et Elisabeth HAAG (Conseillers Départementaux), Paul FELLINGER (Président de la Communauté d'Agglomération de Forbach) que le 28 octobre a été officialisée la fin des travaux de réhabilitation du gymnase.

Ce complexe a été bâti en 1992 pour y accueillir essentiellement le Cercle Saint Eloi (basket), les enfants des écoles et le club des seniors.

Malheureusement des réactions chimiques entre le matériau de fond de forme et un sous-sol riche en eau, vont provoquer des déformations en surface.

Les voussures sont nombreuses et elles ont des conséquences parfois humoristiques grâce à des rebonds inattendus mais souvent fâcheuses pour les articulations et des entorses à la clé.

L'équipe en place en mars 2014 aura à coeur de prioriser une réhabilitation permettant de retrouver des conditions de jeu et de sécurité optimales.

Suite au conseil municipal du 18 décembre 2014, après consultation, à l'unanimité, c'est le bureau d'études SECALOR de Peltre, représenté par M. Gilbert HILLEN (qui nous avait déjà remarquablement assisté pour la construction de l'école maternelle, l'accueil périscolaire et la réhabilitation de la Mairie) qui va nous épauler. Pour les travaux c'est l'entreprise KLEIN TP de Diebling qui sera la mieux disante.



Un deuxième dilemme nous attend : perturber le moins possible la fin de saison du CSE et lui rendre les locaux pour le début de saison.

Les travaux démarrent à la mi-mai avec l'arrachage du revêtement de sol et l'impressionnante extraction du fond de forme.

Malgré les conditions atmosphériques idylliques de cet été, la nouvelle dalle séchera capricieusement pour atteindre un degré d'hygrométrie convenable avec quelques semaines de retard.

Le revêtement professionnel sera posé par un sous traitant que nous connaissons bien, encore et toujours l'école : l'entreprise DEBRA Frères de Marly.

Tout rentre dans l'ordre à la mi-septembre et c'est, avec une impatience légitime, que le premier entraînement peut se dérouler le jour de la réception et les premiers matchs dès le samedi qui suit. Bilan deux victoires !

Hormis le marché de travaux, d'autres réfections étaient nécessaires : nettoyage complet du bardage





intérieur, rafraîchissement des murs des vestiaires, des locaux techniques et des sanitaires.

C'est en interne que nos équipes se sont attelées à cette lourde tâche. Quelques milliers d'euros pour l'achat du matériel ont été trouvés et ce sont des dizaines d'heures qui ont été consacrées à cette mission.

S'agissant de l'aspect financier :

- le montant des travaux (bureau d'études et entreprise) s'élève à : 169 938 €

Le financement se décompose comme suit :

- subvention de l'Etat par son dispositif de DETR (dotation des équipements des territoires ruraux) à hauteur de 65 103 €
- subvention du Conseil Régional de Lorraine par son dispositif "Pôle d'Appui aux Territoires" à hauteur de 50 000 €, soit le maximum possible.
- le reliquat provient des fonds propres de la commune.

Dans un contexte économique difficile (pour les entreprises de travaux public en particulier), la baisse de dotation de l'Etat aux collectivités locales, il convient de reconnaître que notre projet n'aurait pas abouti aussi rapidement sans l'aide conséquente de l'Etat et de la Région Lorraine.

Les fenêtres de tir budgétaires étaient contraintes : il fallait être prêt fin 2014 pour solliciter ces aides.

Nous tenons, au nom de la commune, à remercier chaleureusement pour leurs concours Mr Michel HEUZE, Sous-préfet, M. Jean Pierre MASSERET, Président de la Région Lorraine représenté par Carmen HARTER HOUSELLE

Grâce à ces aides, nous pouvons avec simplicité an-

noncer que notre projet aura été financé à 67 %.

Cette réhabilitation ne fut pas juste un caprice pour changer la couleur de revêtement de sol d'un gymnase vieillissant.

Ce complexe a une véritable vocation de cohésion sociale.

Hormis l'accueil de nos enfants scolarisés à deux pas d'ici, de temps à autre nos seniors pour des activités de maintien en forme, c'est plus de 150 personnes, licenciés issus du bassin houiller, dirigeants, de nombreux bénévoles de ce Cercle St Eloi qui donnent une vie à ce village.

La cohésion sociale va bien au delà puisqu'une collaboration s'est instituée depuis quelques années avec le club de Behren-les-Forbach : la coopération territoriale charbon Folkling Behren.

L'intervention se terminera avec les remerciements à tous les acteurs de cette réhabilitation : Etat, Région, Conseil Municipal, Personnels.

Pour autant d'autres travaux sont déjà à l'étude pour ce gymnase à savoir améliorer l'éclairage de ce complexe. Nous solliciterons à ce titre une aide parlementaire. Nous en reparlerons...

A l'issue de la prise de parole du Président emblématique du CSE FOLKLING, Hubert GUYOT et des différents élus et financeurs, un moment de convivialité a été partagé.

Merci aux différents acteurs qui ont permis que cette journée soit une réussite. On retiendra également les deux modules d'exposition l'un retraçant la vie du Cercle Saint Eloi, le second l'évolution des travaux.



Travaux 2016

AFUA LANGENFELDER (zone à urbaniser)

La commune a entrepris la réalisation d'une nouvelle zone d'aménagement urbain à la sortie de Folkling vers Gaubiving.

C'est ainsi qu'avec l'aval du Préfet, l'association foncière urbaine autorisée «Langenfelder» a été créée. Elle est composée de terrains privés et communaux.

Des dossiers spécifiques accompagnent la faisabilité du projet et expliquent une mise en oeuvre plus longue que prévue. Toujours est-il que :

- le dossier de la gestion des eaux pluviales a été validé par les services de l'Etat (loi sur l'Eau).
- le remembrement est en cours ; l'enquête publique limitée aux propriétaires sera menée fin janvier 2016,
- le dossier d'aménagement de la route départementale est en instruction auprès des services du Département (six mois de délai),
- l'appel d'offres relatives aux travaux (voirie, réseaux, aménagements,...) est d'ores et déjà estimé ; les marchés seront publiés début 2016.

Une première tranche visant une vingtaine de lots sera commercialisée au cours du second semestre 2016. Le prix de l'are sera unique.

Prendre contact avec la Mairie pour plus de renseignements à partir de mars 2016. Une info sur le site Internet est en préparation.

LES TRAVAUX POUR 2016

- amélioration de l'éclairage public tant qualitatif que quantitatif (meilleur éclairage, diminution de la facture énergétique, sécurité accrue...). Pour 2016



une trentaine de points lumineux sont concernés,

- requalification de l'ancienne distillerie de Gaubiving : après démolition du local, création d'un abribus et d'une fontaine. La maîtrise à assistance d'ouvrage est déjà arrêtée,
- modernisation de l'éclairage du gymnase, mise en peinture des murs extérieurs des bâtiments,
- requalification du mur d'enceinte de la Mairie (couvertines),
- étude d'aménagement de l'espace public du centre village de Folkling («place rouge»),
- étude de réaménagement de la rue des Jardins à Gaubiving.

Tous ces travaux font ou feront l'objet de demandes de subventions.

L'élaboration du budget 2016 nous permettra d'envisager d'autres travaux qui seront déterminés par le Conseil Municipal.



Chasse communale

RENOUVELLEMENT DES BAUX DE CHASSE 2015-2024

Suite aux travaux de la commission et à la délibération du conseil municipal, l'attribution des baux de chasse s'établit comme suit :

	surface ha
LOT 1 LOCATION GRE A GRE	561.965
LOT 2 LOCATION GRE A GRE	200
Réserve INDIVISION WEYLAND	50.7304
Réserve INDIVISION TILLY	71.8357
Réserve GROUPEMENT FORESTIER LE BAUCHET	64.6092

Dates des battues 2016-2017
30 octobre 2016
7 novembre 2016
11 novembre 2016
11 décembre 2016
15 janvier 2017

Le produit annuel de la chasse s'élève à 9500€

Le Conseil Municipal remercie les différents propriétaires qui ont majoritairement cédés leurs droits à la faveur du budget communal.

Dates des battues à consulter sur le site folkling.fr

Bois de chauffage

Un syndicat intercommunal de la gestion forestière de Diebling a été créé en 2012. Il regroupe 9 communes, Folkling-Gaubiving arrive en seconde position en terme de superficie de forêt. Des statuts ont été instaurés. Ils concernent l'aménagement forestier, les programmes de travaux (investissements, entretien, commercialisation du bois d'oeuvre et d'industrie). La commune a demandé et obtenu une modification de ces statuts qui prévoyait également la gestion du bois de chauffage. Nous gardons la main sur l'attribution des fonds de coupe et la vente de bois de chauffage en stères, cependant le prix du stère est arrêté par le syndicat.

La municipalité reconduit son principe d'inscription en Mairie des habitants de la commune intéressés tant pour les fonds de coupe que pour le bois de chauffage. Il sera également demandé un engagement des pétitionnaires pour confirmer que ce bois est destiné à un usage personnel.

Pour l'année 2016, il est demandé de s'inscrire en Mairie avant le 30 janvier 2016.



Concessions columbarium cimetières

Suite à une délibération du Conseil Municipal, les nouveaux tarifs en vigueur depuis le 1er février 2015 sont les suivants :

	Durée 15 ans	Durée 30 ans	Durée 50 ans
Taille 2m ²		75 €	150 €
Taille 4m ²		150 €	300 €
Columbarium	900 €	1500 €	
Jardin du Souvenir	Gratuit		

Déchèterie - Ordures ménagères - Tri

DECHETERIE DE BEHREN-LES-FORBACH

La déchèterie est accessible sur présentation d'une carte délivrée par la Communauté d'Agglomération de Forbach. La demande de carte est à faire en mairie. Si votre carte de déchèterie est périmée ou détériorée, vous pouvez également demander son renouvellement en mairie.

HORAIRES D'OUVERTURE

Horaires d'hiver : du 01/10 au 28/02

Lundi-mardi-mercredi : 14h – 18h

Jeudi-vendredi : 9h – 12h et 13h – 18h

Samedi : 9h – 12h et 14h – 18h

Horaires d'été : du 01/03 au 30/09

Lundi-mardi-mercredi : 15h – 19h

Jeudi-vendredi : 9h – 12h et 14h – 19h

Samedi : 9h – 12h et 14h – 18h

DOTATION EN SACS MULTIFLUX

Les redotations en sacs multiflux 2016 sont les suivantes :

- à **FOLKLING**, hall du gymnase : **lundi 18 janvier de 15h à 19h**
et **mercredi 13 juillet de 15h à 19h**

- à **GAUBIVING**, foyer sous la chapelle : **jeudi 21 janvier de 15h à 19h**
et **mercredi 20 juillet de 15h à 19h**

Chaque année, la Communauté d'Agglomération de Forbach distribue un calendrier avec les dates de dotations en sacs multiflux pour toutes les communes. Veuillez le consulter pour connaître toutes les dates. (Consultable sur le site internet de la Commune ou de la Communauté d'Agglomération de Forbach).

Sachez que vous pouvez vous rendre à votre convenance dans n'importe quelle permanence de distribution de sacs multiflux et pas uniquement à celles organisées dans la commune de résidence. Il suffit pour cela de vous munir de votre SYDEM'PASS.

Sachez aussi que si vous décidez de venir chercher des sacs multiflux en mairie, nous n'avons pas vocation à effectuer les dotations complètes des ménages (sauf nouvel arrivant dans la commune). La mairie est uniquement là pour vous **dépanner** et non pour vous donner une dotation complète.



Locations des salles communales

SALLE DES FÊTES DE FOLKLING TARIFICATION VAISSELLE COMPRISE			
Période	Catégorie	Tarif	Caution
Week-End Vendredi-Lundi	Résident	350€	600€
	Extérieur	700€	600€
	Associations de la Commune	La 1 ^{ère} gratuite, au-delà 250€	-
	Associations extérieures	500€	600€
Journée semaine	Résident	200€	600€
	Extérieur	400€	600€
	Associations de la Commune	Gratuit	-
	Associations extérieures	400€	600€

SALLE ANNEXE AU GYMNASSE réservée aux résidents de la commune TARIFICATION VAISSELLE NON COMPRISE			
Période	Catégorie	Tarif	Caution
Week-End Vendredi-Lundi	Résident	80€	500€
	Associations de la Commune	2 locations gratuites, au-delà 50€	-
Journée semaine	Résident	30€	500€
	Réunion de famille funérailles d'un habitant de la Commune	Forfait ménage 40€	-
	Associations de la Commune	Gratuit	-

Location Foyer de Gaubiving : voir page 31.

Commémorations

En partenariat avec la section des Anciens Combattants de Folkling et Gaubiving, la municipalité célèbre les moments de souvenirs pour les 8 mai et 11 novembre.

2014 était une année exceptionnelle qui marquait le 70ème anniversaire de la libération.

C'est ainsi que la cérémonie du 11 novembre s'est déroulée la veille en nocturne avec un office en l'Eglise St Eloi, suivi par les lectures du message du Secrétaire d'Etat aux Anciens Combattants et Victimes de Guerre et de celui de l'Union Nationale des Anciens Combattants lu par les enfants des écoles. Une retraite aux flambeaux accompagnée par la musique d'Evergreen Harmony donnait un relief tout particulier à cette manifestation.

Le programme pour 2016 : commémoration des 8 mai et 11 novembre et fin mai le centenaire de la bataille de Verdun.

Pour ces manifestations nous pouvons à chaque fois compter sur la présence et la participation des écoles et du monde associatif de la Commune. Merci à eux !



Le 8 mai



Le 11 novembre



Libération de Folkling et Gaubiving

70^{ème} anniversaire de la Libération de FOLKLING et de GAUBIVING



6 décembre 1944
6 décembre 2014



En cette année du centenaire de la "Grande Guerre" de 1914 – 1918, nous ne pouvions ignorer un autre événement tout aussi marquant pour l'histoire de notre Commune : LA LIBÉRATION !

Le vendredi 1er septembre 1939 à 17 heures l'ordre d'évacuation immédiate de Folkling et de Gaubiving était annoncé. La déclaration de guerre était officielle le dimanche 3 septembre.



Près de 500 âmes partiront dans le Nord (Bruay en Artois, Harnes, Fouquières, Noyelle, Billy Montigny), en Charente (Saint Sornin, Saint Même les Carrières, Nabinaud), en Bourgogne (Montceau les Mines), certains resteront à l'arrière de la ligne Maginot en Moselle et Meurthe et Moselle.

Cet "exode" durera jusqu'à la mi-août 1940. La plupart de nos concitoyens retrouveront leur village dévasté... et sous occupation allemande. Il faudra,

pendant quatre longues années, sous doctrine de l'occupant, attendre le débarquement des troupes alliées en Normandie le 6 juin 1944.

Fin novembre 1944 les premiers bombardements américains se font entendre dans la commune. Les plus violents retentirent le 3 décembre. Le 6 décembre, jour de la Saint Nicolas, les premiers américains arrivaient. Folkling et Gaubiving étaient libérés.

Les seuls rares témoins de ce conflit étaient des adolescents ou des enfants à cette époque.

Nous avons décidé avec vous, élèves de l'Ecole de Folkling-Gaubiving, de partager un moment de souvenir avec des habitants qui avaient votre âge en 1944.

Enfin, symboliquement nous vous remettons également un souvenir spécialement confectionné pour le cinquantième anniversaire de la libération en 1994.

Chaque fois que vous passerez devant le monument aux Morts de Folkling ou la Chapelle de Gaubiving vous y remarquerez les plaques commémoratives de ce cinquantième anniversaire. Que ce moment de souvenir vous permette également unanimement de vous dire :

"plus jamais ça !"

Alain MARCHETTO – Maire
Jean BAARS – Président de la Section des Anciens
Combattants de FOLKLING-GAUBIVING



Les Ecoles



Le Marronnier
Ecole élémentaire



Pirouette
Ecole Maternelle



Rentrée scolaire 2014-2015



Rentrée scolaire 2015-2016

Classe de découverte de l'école élémentaire

Les classes de CE1/CE2 et de CM1/CM2 se sont rendues à Aillon le Jeune, dans les Alpes, du 2 au 7 février 2015.

Au programme :



- ski
- Sortie raquettes



- Visite de la maison de la faune et de la flore du massif des Bauges
- Ferme savoyarde de la Correrie avec visite d'une chèvrerie...



Marché de Noël des Ecoles 2015



Suite aux tragiques événements de novembre et à l'instauration de l'état d'urgence, la municipalité avait décidé de maintenir, par respect du travail et de l'investissement des bénévoles et des parents d'élèves, la traditionnelle rencontre des enfants et des parents. Grâce à eux ce marché fut une réussite !



Départ Christophe

Départ de Christophe Schowing, Directeur de l'école de Folkling Gaubiving

C'est avec une certaine émotion que la municipalité a voulu se retrouver pour saluer le départ de Christophe de l'école de Folkling Gaubiving.

Merci à toutes les personnes présentes, élus, personnel communal, parents d'élèves, enseignants, familles pour marquer cet événement.

Quatorze années de passage dans cette école qui a connu bien des péripéties et des changements (la fermeture de l'école de Gaubiving pour un regroupement sur Folkling, la construction d'une nouvelle école maternelle,...).

Nous retiendrons que tu as fait l'unanimité dans cette commune par ta gentillesse et ton implication. Des centaines d'enfants s'en souviennent. Les relations avec la commune auront été de premier ordre et méritent d'être citées en exemple.

Christophe : merci, mille fois merci au nom de la commune, des centaines de parents d'élèves, de tes collègues et bon vent pour la suite de ta carrière....



16 juin 2015

Folklings - ACM "Cap'Aventure"



Rappel : « Cap'Aventure » est une structure d'accueil collectif de mineurs péri-scolaire gérée par l'OPAL et déclarée auprès des services de la Direction Départementale de la Cohésion Sociale. Son objectif est de proposer aux enfants (3 – 11 ans) des activités pédagogiques et éducatives diversifiées (grands jeux, ateliers cuisines, éveil musical, atelier scientifique...).

Contacts :

Nom : HOLZER
Prénom : Karine
Fonction : Directrice responsable de l'accueil péri-scolaire
Tél : 03 87 84 59 02
Portable : 07 82 61 22 77
Mail : cap-aventure@opal57.org

Nom : GSELL
Prénom : Laurent
Fonction : Coordinateur OPAL Moselle
Tél : 03 87 97 82 91
Portable : 06 95 05 02 68
Mail : opal-moselle@opal57.org

Adresse :

Accueil péri-scolaire « Cap'Aventure »
30, rue des Écoles - 57600 FOLKLING



Documents à fournir pour inscription :

- Fiche de renseignements et Fiche sanitaire de liaison
- Copie du carnet de vaccination ou attestation de vaccination d'un médecin
- Copie attestation d'assurance Responsabilité Civile et Extrascolaire
- Autorisation parentale
- Droit à l'image
- Contrat annuel d'inscription de l'année en cours
- Quotient Familial

3 axes pédagogiques :

- **Libre choix des activités :** C'est l'enfant qui choisit selon ses envies et son rythme tout en respectant le cadre donné
- **L'autonomie**
- **Le respect :** Apprendre à écouter, à s'exprimer afin de donner son avis, ses idées. Être tolérant, vivre en communauté.

Animations et vie locale 2014 - 2015

Fête de Noël

Travail collectif, développement de la précision et convivialité.

La soirée a débuté par la décoration du sapin et des tables par les enfants de l'accueil périscolaire. Pour l'inauguration et l'illumination du sapin, les enfants ont chanté aux parents la chanson «Mon beau sapin», qu'ils avaient apprise ensemble quelques semaines plus tôt.

Pour terminer cette soirée, un buffet composé de gâteaux préparés par les enfants pendant les ateliers cuisine, du jus de pomme chaud était à disposition de chacun. Ce fut l'occasion de partager un moment de convivialité avec les parents et les enfants présents pour cette occasion.

Rythmes scolaires

La réforme des nouveaux rythmes scolaires a été mise en œuvre à la rentrée 2014. L'accueil périscolaire est étendu au mercredi matin, le temps de repas des autres jours est allongé d'un quart d'heure.

Temps d'accueil périscolaire

- Lundi, mardi, jeudi, vendredi
 - 7h30 - 8h30
 - 11h15 - 13h30
 - 15h15 - 18h30
- Mercredi
 - 7h30 - 9h00

Grilles tarifaires et menus à consulter sur le site de la commune

Exercice d'évacuation incendie

Les enfants ont été étonnés de voir arriver dans la cour de l'école une demi-douzaine de pompiers,

dans leur fourgon toutes sirènes hurlantes, puis de les voir s'affairer à dérouler leurs lances à incendie.

L'objectif était de s'assurer :

- des bonnes règles de sécurité
- du bon fonctionnement des systèmes d'alarme.

Les pompiers ont simulé un feu dans les locaux de l'école maternelle, puis procédé à l'évacuation.

Quelques détails ont été relevés par l'adjointe au maire présente lors de cet exercice, qui a pris toutes les dispositions afin de mettre en place les modifications nécessaires (mise à disposition d'une clé de réarmement dans le bureau du périscolaire et possibilité d'avoir un plan d'évacuation amovible).

Cet exercice méritera d'être renouvelé.

Place des parents

Barbecue

L'équipe d'animation réservait, aux enfants et aux parents, une belle surprise avec la mise en place d'une soirée barbecue à la fin de l'année scolaire, ainsi que la mise en place de divers ateliers en accès libre aux :

- stands de jeux
- stand de café & gâteau

Les objectifs étaient de :

- permettre à chacun de partager un moment convivial,
- permettre à la responsable de faire ses adieux aux enfants et parents avant de passer le relais à une nouvelle responsable.

Projets Futurs pour cette année 2015 - 2016

Les thématiques pour cette année sont les suivantes :

Septembre : Nature, ce fut l'occasion pour les enfants de découvrir leur environnement proche lors d'un grand jeu en forêt.

Octobre : et sa traditionnelle fête d'Halloween, la salle de restauration devint un lieu de danger et de mystère.

Novembre et décembre : Préparation du spectacle de Noël autour du monde féérique du créateur de la fameuse souris américaine.



Janvier : Les détectives ; les enfants pourront au travers d'un grand jeu se mettre dans la peau de détectives afin de résoudre l'énigme qui leur sera confiée.

Février : un bal de Carnaval ainsi qu'une fête de l'amitié seront organisés et proposés aux enfants.

Mars et avril : avec le retour du printemps, de nouvelles aventures extérieures seront proposées aux enfants.

Mai et Juin : Préparation de la fête de fin d'année, la dernière ligne droite avant les congés estivaux permettra aux enfants d'organiser leur fête de fin d'année. Afin d'être informé, inscrivez-vous à la newsletter de Cap'Aventure en vous rendant à l'adresse suivante :

<http://www.opal67.org>

Fête des anciens

165 et 180 convives ont répondu présents au traditionnel banquet organisé par la municipalité en février 2014 et en mars 2015 à la salle des fêtes de FOLKLING.

Ce fut comme toujours un bon moment de convivialité. L'occasion de se retrouver entre amis autour d'une bonne table et d'oublier, l'espace d'une journée, les tracas de la vie quotidienne.

L'après-midi a été animée par les frères BARTZ d'Oeting et le repas a été préparé et servi par le restaurant « Au Soc d'Or » de Hombourg-Haut.

Laissons parler les photos.....



Anniversaires 2014-2015

LES ANNIVERSAIRES EN 2014

La municipalité souhaitant honorer ses anciens, une délégation du Conseil Municipal s'est rendu chez :

Le cercle des nonagénaires s'agrandit



Madame Irma BARTHEL
née le 19 juin 1924 - décédée le 28 juin 2015

ILS ONT, QUANT À EUX, FÊTÉ LEURS 80 PRINTEMPS EN 2014



Monsieur Alfred MULLER
né le 1er mars 1934



Madame Marie-Thérèse LOPEZ
née le 07 août 1934



Monsieur Maurice FISCHER
né le 10 juin 1934



Madame Marie Angèle STABLO
née le 26 octobre 1934

Ainsi que :

Monsieur Achille DEMMER né le 12 avril 1934

Mme Denise NICOLAS née le 08 juillet 1934

Mme Marie-Thérèse HOMBERG née le 20 octobre 1934

Madame Marie-Thérèse BILLY née le 08 novembre 1934

Monsieur Rémy FRITZ né le 17 novembre 1934.

***Nos félicitations et nos meilleurs vœux
vous accompagnent.***

LES ANNIVERSAIRES EN 2015



Madame Marguerite CINCONZE
née le 17 janvier 1935



Monsieur Claude WILMOUTH
né le 10 février 1935



Monsieur Daniel BILLY
né le 26 avril 1935



Madame REB Hortense
née le 19 août 1935

Ainsi que :

Mme BOUR Jeanne née le 05 avril 1935

Mme HOULLE Jeanne née le 19 mai 1935

Mme JACQUES Marie-Louise née le 31 mai 1935

Et eux sont des mariés en "Or" et en "Platine"

2014



Adèle AREND et Edmond WERNETT
le 19 janvier 1964



Gisèle MULLER et Joseph DEMMER
le 30 juin 1964



Horst MARSAL et Christiane MARIE
Le 07 juillet 1964



Charlotte FRANTZ et Christian GANIER
le 1er août 1964



BOUR Paul et AUGSBURGER Colette
Le 09 octobre 1964

2015



Brigitte LARBALETRIER et Henri THIL
le 30 avril 1965



Marie Léonie LEMPEREUR et KOCH Charles
le 26 novembre 1965

Ainsi que :

Le 26 avril 1965 : FISCHER Joseph et WILMOUTH Marie Françoise

Le 15 juin 1965 : SCHWARTZ Marcel et HUPPERT Ruth

Le 19 juillet 1965 : BOUR Rémy et BOUR Hélène

Le 04 août 1965 : KARST Pierre et BAUER Christine

Le 13 août 1965 : REEB André et KOCH Marie Cécile

Le 10 septembre 1965 : Huguette URFELS et Richard STABLO

Noces de Platine

Joséphine et Nicolas ANTONONI
le 28 octobre 1945



Etat-Civil 2014-2015

Ils ont souri à la vie



HUGEL Johanne	03 mars 2014
FOLLMANN Maelyne	07 juillet 2014
LICATA Santino	13 septembre 2014
POIRSON Eléanore	23 décembre 2014
ROUSEAU HAY Noé	30 juin 2014
SPECHT Yohan	22 août 2014
ALUNNO Johan	01 mai 2015
BELLAND HOUSSELSTEIN Gabrielle	14 mai 2015
CLAUSS Nathan	08 août 2015
CLAVE Estelle	10 mai 2015
GOMES GORISEK Thomas	23 octobre 2015
HEMMERT Elena	01 janvier 2015
MAGNO Liam	21 octobre 2015
PORCU Eva	12 juin 2015
REEB Octave	20 avril 2015
SCHAMBION Calie	11 mai 2015
WILPERT Josh	15 mars 2015
BOURG Neela	25 décembre 2015

Ils se sont mariés

KARST Anne Julie et SPRENGER Maximilien	26 avril 2014
ARNODO Anne et DESCHAMPS Joseph	09 août 2014
GARCIA Brigitte et HOELLINGER Alain	06 septembre 2014
GARCEA Rosa et BOURG Julien	06 septembre 2014
LISIEWSKI Audrey et HUGEL Stéphane	25 octobre 2014
TILLY Caroline et KALETA Laurent	27 juin 2015
FALTOT Marilyne et LAMBERT Eric	11 juillet 2015
SCHORR Valérie et LE BORGNE Anthony	11 juillet 2015
MAINEULT Astrid et AUBRY Pierre	24 octobre 2015



Ils nous ont quittés

MEYER Martin	30 mars 2014
JOHANN Bernadette	30 avril 2014
WALTER Elise veuve de Louis MULLER	17 mai 2014
EGLOFF Marie Emile veuve de Joseph LOTZ	19 septembre 2014
KLEIN Joseph	22 septembre 2014
BOUR Roland	07 octobre 2014
HAGENBOURGER Hortense épouse WAGNER	10 novembre 2014
JACQUELIN Jeanne	08 février 2015
REHM Laurent	18 février 2015
ZIMMER Léonard	20 avril 2015
QUERIN Evelyne	21 avril 2015
ADAM Julien	07 mai 2015
ZIMMER Rose veuve de Aloyse LAUER	18 juin 2015
EGLOFF Irma veuve de Joseph BARTHEL	28 juin 2015
THIL Jean Paul	03 juillet 2015
KIEFFER Marie Françoise veuve de Gabriel EGLOFF	09 juillet 2015
KLAM Rose-Marie veuve de Aloys JOHANN	17 septembre 2015
WERNETT Edmond Alfred	25 novembre 2015
BARLETTA Filoména, agent communal retraité	1er décembre 2015
ZIMMERMANN Norbert	4 décembre 2015



Associations

Association des Loisirs de Gaubiving

Composition du comité

Président :	Louis HOUEE.
Vice Président :	Daniel BILLY, Adi MARSAL.
Trésorier :	Patrick MARSAL
Trésorier adjoint :	Yann HOUEE.
Secrétaire :	Brigitte HOUEE.
Secrétaire adjointe :	Sandrine MARSAL.
Réviser aux comptes :	Pierre ROUFF.
Assesseurs :	Véronique Fabienne GAMEL, Heike IGNACE, Marie IGNACE, Michel IGNACE, Tony JAZBINSEK, Jean MALDUCA, Christiane MARSAL, Jean SOTGIU, Claude WILMOUTH.

Programme des manifestations 2016

Assemblée générale le 25 avril 2016.
Marche de printemps le 1er mai 2016
Fête de la Saint Jean le 25 juin 2016.
Marche de la rentrée le 18 septembre 2016.

Location de la salle

Les parents de FOLKLING/GAUBIVING qui désirent organiser un goûter d'anniversaire pour leur enfant, peuvent louer la salle le mercredi après-midi pour un montant de 50 €.

La salle est mise à disposition gratuitement lors d'un décès d'un habitant de FOLKLING/GAUBIVING.

Elle peut accueillir 70 personnes et être réservée pour organiser des fêtes familiales.

Le montant de la location est de 150 €.

Une caution de 200 € est demandée lors de la signature du contrat ainsi qu'une attestation d'Assurance Responsabilité Civile Location temporaire de locaux.

Elle ne peut être sous-louée.

Les réservations peuvent se faire le vendredi soir dans la salle à partir de 20 heures ou en appelant le 03.87.87.64.70 après 18 heures

L'association des loisirs se dégage de toutes responsabilités sur les accidents qui pourraient survenir sur l'aire de Jeux.

Bilan des manifestations

Madame météo ne nous a pas gâtés cette année pour nous apporter son soutien à nos manifestations. Peu de marcheurs sur les parcours mais un grand nombre de personnes ont participé aux repas. Premier barbecue en mai et paëlla en septembre ont emporté un vif succès. Une soirée très fraîche, pour la Saint-Jean nous a contraints à rester à l'intérieur : quelques irrésistibles sont restés à l'extérieur bien emmitoufflés. L'absence d'enfants en début de soirée ne nous a pas permis d'organiser, à notre grand regret, la balade aux lampions.



A.G. 2015 Monsieur Billy mis en avant pour ses 80 ans. Elus et famille étaient présents pour cette occasion.



Location de la salle décoration de table communion.



Marche de printemps



et la Saint Jean



Syndicat des Apiculteurs de Forbach et environs «Antenne de Folkling»

Bilan 2015

Une année apicole moyenne, miellées mitigées, mois de mai frisquet, sécheresse. L'apiculture doit constamment s'adapter. Les réunions ordinaires ont eu lieu les vendredis 20 mars, 26 juin et 04 septembre à la salle sous l'église à Gaubiving.

Un repas au miel a été organisé le 22 février à la salle des fêtes de Folkling. Un voyage en Slovénie du 19 au 22 mai fut l'occasion de découvrir ce pays grand comme la Lorraine et riche en apiculteurs.

Le 16 novembre 2014 Assemblée Générale du Syndicat avec l'élection du comité dont le bureau se compose comme suit.

Président :	M. GEHRING Dominique,
Vice-Président :	M. ROBERT Patrick
Trésorier :	M. RAPP Baptiste
Trésorier adjoint :	M. POINSIGNON Joseph
Secrétaire :	Mme BRAUN Eliane
Secrétaire Adjoint :	M. RIEGERT Jean-Luc
Commissaire aux comptes	M. SANDRE Denis M. WACK Jean-Marie

Prévisions 2016

Approche des abeilles avec les écoles .

Réunions de travail les vendredis 18 mars, 24 juin et 02 septembre 2016 à 17 h 00 à Gaubiving. Elevage de reines le 4 mai 2016 à 14 h chez M. GEHRING à Folkling
REPAS AU MIEL LE 20 MARS 2016 à 12 h 00 Salle des Fêtes à Folkling.

Le 13 novembre 2016 à 16 h Assemblée Générale du Syndicat à Gaubiving.

LE POLLEN POUR VOTRE SANTE

Le pollen représente une multitude de corpuscules microscopiques contenu dans l'anthère de la fleur et constituant les éléments mâles de celle-ci. A chaque fleur son pollen, (sorte d'empreinte digitale) de la plante concernée. Une récolte de pollen par l'homme, directement sur la fleur, se heurte à des difficultés faciles à comprendre ; par contre l'abeille qui butine les fleurs le récolte naturellement à l'aide de ses pattes postérieures parfaitement adaptées pour recueillir cette fine poudre qu'elle agglomère sous forme de ces petites

pelotes (7 mg environ chacune) quelle ramène à la ruche. Ces pelotes aux couleurs variées, allant du blanc au noir selon l'espèce butinée, les plus courantes étant jaune ou marron clair.

Le pollen contient une grande quantité de protides (substances azotées). Une grande quantité de glucides (sucres) ; une petite quantité de lipides (corps gras) ; un certain pourcentage d'eau ; un vaste échantillonnage de substances minérales et d'oligo-éléments ; potassium, magnésium, calcium, phosphore, silicium, soufre manganèse, fer, cuivre, chlore, qui ont un rôle capital dans de nombreux métabolismes cellulaires. un grand nombre de vitamines : B1, B2, B3, ou vitamine PP B5, B6, B7, B8 ou vitamine H, B9, B12, C, D, E, et provitamine A qui ont toutes un rôle essentiel. Un certain nombre d'enzymes ou ferments, phosphatases, amylases, invertases qui servent de catalyseurs dans de multiples processus chimiques organiques ; de la rutine qui augmente la résistance capillaire ; une substance accélératrice de croissance ; des substances antibiotiques actives sur toutes les souches de colibacilles et certains Proteus et Salmonelles ; et enfin un faible pourcentage de substances encore mal connues ou indéterminées mais vraisemblablement de très grande importance. En résumé, le POLLEN est TONIFIANT et un STIMULANT avec EFFET EUPHORISANT – un REEQUILIBRANT FONCTIONNEL et un DESINTOXIFIANT. Il est indiqué essentiellement un état de fatigue à tous les degrés, états carenciels et SENESCENCE ? Troubles circulatoires et anémie, nervosisme et état dépressif, pertes de l'appétit et amaigrissement, constipation (***) et colites, colibacillose et prostatisme (***) fragilité cutanée et chute de cheveux.

La consommation journalière se situe en 1 ou 2 cuillères à café à prendre avec un jus d'orange, jus de pomme, de l'eau ou un yaourt, laisser infuser ¼ d'heure puis boire après le petit déjeuner. Faire deux – trois cures dans l'année.

« Que la nourriture soit ton médicament et ton médicament ta nourriture » Hippocrate.



Assemblée générale



Ruches en Slovénie



Syndicat des Arboriculteurs

Composition du comité

- Président : Norbert WISSEN.
- Vice président : Fabien MEYER
- Trésorier : Jean-Claude HOULLE
- 2ème trésorier : Camille EGLOFF
- Secrétaire : Hubert SCHWARTZ
- 2ème secrétaire : ULRICH Sylvain
- Assesseurs : Albert EGLOFF
BRACH Patrick
Gabriel JOHANN
Simon SIEBERT

Le syndicat des arboriculteurs de Folkling participe à l'entretien des vergers pour maintenir la pérennisation de ces vergers et de la production de fruits du terroir.

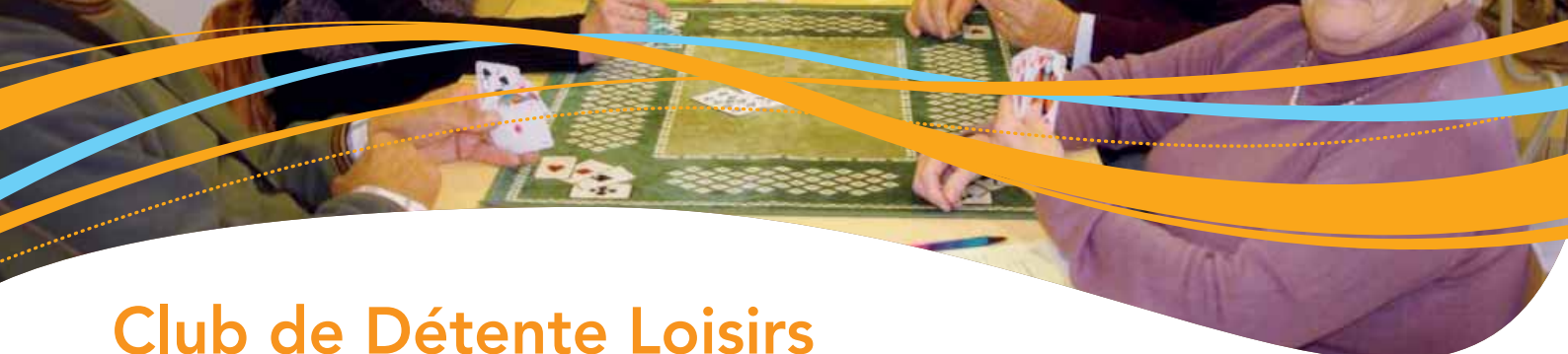
L'assemblée générale a lieu le premier samedi du mois de février.

Une sortie est prévue durant le mois de mai, « sortie asperge. »

La campagne de distillation a lieu sur le dernier trimestre de l'année et prend fin le 23 décembre afin de nous permettre de mettre le local hors gel avant les fêtes.

Quelques membres du comité ont passé un samedi à donner un coup de rafraîchissement à la distillerie.





Club de Détente Loisirs Folkling-Gaubiving

Comité

- Présidente : KUSTER Angèle
- Vice-Présidente : FREDERICH Lucienne
- Secrétaire : KUSTER Henri
- Secrétaire-Adjoint : THIL Brigitte
- Trésorière : KAMP Anne
- Trésorier-Adjoint : HAGENBOURGER Auguste
- Assesseurs :
 - ORLANDINI Odile
 - JOHANN Gaby
 - GABRIEL Claudine
 - DIDIOT Joseph
 - FISCHER Maurice
 - STARCK Roger
 - BRAUN Eliane

MEMBRES A FIN 2014 : 98

MEMBRES A FIN 2015 : 82

LA DYNAMIQUE DES SENIORS EN 2014-2015 :

ACTIVITES COURANTES :

22 rencontres récréatives les mercredi après-midi; lors desquelles il y a eu souvent des anniversaires à honorer.

ACTIVITES GASTRONOMIQUES :

Les repas festifs début octobre.

Le goulasch de chevreuil le mardi-gras.

L'incontournable sanglier à la broche début juillet, pour près de 70 participants.

Pizzas-Flams, début septembre pour la reprise.

3 sorties pizzas-flams en juillet et août pour garder le contact.

Et, bien sûr, l'investissement de certains membres du Comité, selon la tradition, pour concocter deux fois par an un repas du terroir à la grande satisfaction des nombreux convives.

ACTIVITES CULTURELLES :

De nombreux membres, en co-voiturage, se sont déplacés pour les prestations :

- de l'Harmonie Municipale de Forbach, concert de nouvel an, et le concert d'automne.
- du Chœur Prestigieux de Hombourg-Haut.
- participation, aux concerts de musique baroque du Couvent de Sarrebourg et au concert des Chemins du Baroque,
- 21 mai Kirrwiller
- 30.08.2014. excursion baroque en Forêt Noire avec croisière sur le Titisee.
Et, bien entendu, l'incontournable théâtre en Platt à Etzling

18.12.2015. CONCERT L'ASSOCIATION DES SENIORS FOLKLING- GAUBIVING

En collaboration avec le Conseil de Fabrique organise un concert de Noël avec la classe de clarinette du Conservatoire Communautaire de Musique et de danse accompagnée de la chorale liturgique Les Glandières.



ACTIVITES INTERGENERATIONNELLES :

L'association offre aux enfants des écoles, lors de leur fête de Noël du 30 novembre, un concert de l'ensemble de cuivre du Conservatoire Communautaire de Musique & de Danse Forbach Porte de France.

ACTIVITES FEDERALES :

- 9 avril 2014 : Réunion territoriale de la Fédération des Seniors Moselle avec en clôture une conférence sur le diabète.
- 30 octobre : une journée de prévention routière, 24 personnes, avec la participation des associations seniors de Tenteling et Lixing-lès-Rouhling. Atelier financé par la Fédération.
- Premier semestre 2015 : atelier mémoire, 14 participants, 10 séances d'une heure en support le LUDO-PAC fédéral.
- Assemblée Générale de la Fédération à Boulay le 21.10.2014. : démission de la présidente Mme.LEROY et du 28.04.2015. sous la houlette du nouveau président, Monsieur LEONARD.

En cette occasion notre association est maintenant représentée au Conseil d'Administration par notre secrétaire, Henri KUSTER.

ACTIVITES STATUTAIRES :

4 réunions du Comité

24 juin : assemblée générale.

ACTIVITES PARTICIPATIVES

Comme de coutume, marches des différentes associations, fêtes scolaires en juin et fin novembre, commémorations des 08 mai et 11 novembre.

ACTIVITES PHYSIQUES :

Ces dernières ont des effets bénéfiques sur la santé.

Elles protègent des maladies cardiovasculaires et du diabète, renforce la solidité des os et apporte un bien-être physique et mental.

Eveil, entretien musculaire, pratique de l'équilibre et exercices mémoriels et d'agilité : chaque jeudi de 9 à 10 H 30 et les vendredis de 9 à 10 H

La section gym/danse est pratiquée par 24 fidèles totalement acquis à cette discipline.

De même, après quelques errements, le yoga a repris avec 10 adeptes.





OBJECTIFS 2016 :

Goulasch le mardi gras 09 février

Théâtre en platt début mars

Kirrviller mi avril

Assemblée générale fin juin

Sanglier en juillet

Atelier équilibre en collaboration avec la Fédération et animé par la CARSAT

Ce qui n'est pas connu à ce jour sera géré à l'avenant..

TOUS LES RENSEIGNEMENTS QUANT AU FONCTIONNEMENT, ANIMATIONS, ET ACTIVITES DIVERSES PEUVENT ETRE OBTENUS CHEZ LA PRESIDENTE MME. ANGELE KUSTER AU 03.87.88.24.69. OU EN MAIRIE.



Gym-Energie Folkling-Gaubiving

Horaires : 19h00 20h00 salle des fêtes
Inscriptions : Contacter Noëlle au
06.69.77.24.42
Cours assurés par Ghislaine.



Association de dessins et peintures Folkling-Gaubiving

Contact :

André SCHAEER 56 rue des écoles - 57600 Folkling

Tél. 07 81 08 29 90

Gérard STRENG, 52 rue des écoles - 57600 Folkling

Tél. 06 95 51 36 76

L'association de dessins et peintures « Folkling Gaubiving », créée en décembre 2015, propose à ses membres de tous âges (adultes, adolescents, enfants) de tous niveaux de pratiquer diverses techniques de dessin – peinture.

Les séances se déroulent dans la salle des fêtes de Gaubiving (sous la Chapelle) les mercredis après-midi de 14h00 à 18h00 et jeudis toute la journée de 9h00 à 17h00.

L'association a pour but outre le développement du dessin et de la peinture :

- de diffuser les techniques et les connaissances dans ces domaines
- d'organiser des manifestations (expositions, conférences...).

Selon son niveau, chaque membre peut choisir l'apprentissage de toutes les techniques de dessin – peinture en suivant les conseils de divers intervenants et animateurs présents dans l'atelier.

L'association accueille les « élèves » de tous niveaux désireux de développer leur propre projet à caractère décoratif ou artistique.

Si, dans un premier temps, le dessin sert de base à tous les projets, le but ultime sera d'avoir, après l'acquisition des bases, que chaque membre puisse évoluer à son rythme et acquérir progressivement les techniques et les connaissances dans l'art du dessin et de la peinture.

L'approche se veut donc progressive de l'ensemble des techniques : d'abord le dessin au crayon, puis le travail de la lumière et des ombres, ensuite les couleurs travaillées aux pastels avant d'aborder la peinture.



Le Comité se compose de 7 membres :

Président : André SCHAEER

Trésorier : Gérard STRENG

Secrétaire : Lila GRAUSEM

Assesseurs : Peter MUSSLE, Nora KOSZUTA, Jacqueline PITZIUS, Christiane SAINT-DIZIER.

La cotisation annuelle a été fixée à 20 € par membre et à 10 € pour tout membre âgé de moins de 14 ans.

Toute personne intéressée peut, dans un premier temps, se rendre sur place et assister ainsi à des séances de dessin et de peinture dans toute leur variété.

Association FGVAD

Rando-aventure

En 2014 : A la poursuite du lapin vert

Nos 268 participants se mettaient à la recherche de 3 lapins (de vrais lapins) nommés Yellowstone, Bluetooth et Greenwich, ils étaient récompensés à leur retour de quelques œufs en chocolat.

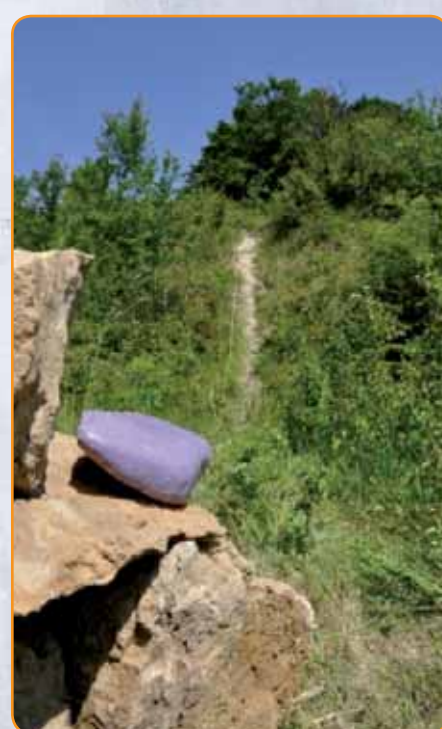


En 2015 : De pierre en pierre

196 randonneurs se sont adonnés à une véritable chasse aux trésors, il fallait découvrir des coffres dissimulés tout au long du parcours, résoudre une énigme qui amenait au prochain coffre, ainsi de suite jusqu'au véritable coffre au trésor rempli de délicieuses friandises qui a récompensé nos participants.



Nos marches de printemps sont appréciées de tous pour leur originalité et la découverte d'endroits bucoliques et surprenants autour de nos villages.



Marche frissonnante

En 2014 : Meurtre du docteur Folklingstein

Ils étaient encore 910 participants, 722 adultes et 188 enfants à se mettre dans la peau d'un détective prêt à débusquer le meurtrier du docteur Folklingstein.



En 2015 : La révolte des Cyborgs

Cette année la barre symbolique des 1000 participants a été franchie pour la première fois, ils étaient 770 adultes et 235 enfants à se lancer dans l'aventure cyborgs. Le redoutable Folklinator avec son armée de cyborgs ont envahi la terre, il ne reste qu'une solution pour nous sauver : retrouver les super héros et en particulier Gaubman qu'il fallait convaincre de nous venir en aide.



Toutes ces animations se font grâce à la participation de plus en plus nombreuse de bénévoles à qui nous disons un grand MERCI.





Licenciés

Le club se situe toujours dans le top 10 mosellan avec environ 165 licenciés mais a connu en 2013-2014 une forte baisse (-24). A cela plusieurs explications : la forte baisse en mini poussins mais aussi la « disparition » des équipes benjamine féminine et cadets masculins. En 2014-2015 les effectifs se sont heureusement stabilisés (+7) à 165 licenciés.



Saison 2013-2014

Une collaboration Behren Folkling toujours au top

Les Cadets réalisent la passe de trois : doublé coupe de Moselle championnat de Lorraine. Au final, la génération 96-97 aura gagné en championnats jeunes la bagatelle d'1 titre de champion de Moselle, 4 titres de champions de Lorraine et 5 coupes de Moselle consécutives.



Les minimes ont été les « Poulidor » de la saison : vice champions de Lorraine après une période noire en fin de championnat qui aura vu la blessure de plusieurs joueurs clé et coûtera le titre à nos jeunes qui étaient une fois de plus au coude à coude avec le SLUC Nancy.

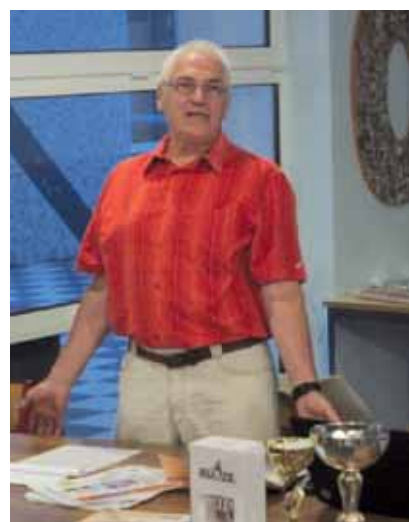
Et quand ça ne veut pas, ça ne veut pas jusqu'au bout : alors que la coupe de Moselle leur semblait à nouveau promise, les jeunes se sont trouvés pris dans un imbroglio qui a eu des répercussions jusqu'au sommet du comité de Moselle et a entraîné la démission du président du comité de Moselle de l'époque. Résultat : déstabilisés, nos jeunes échouaient contre toute attente en demi finale.



Autre motif de satisfaction le parcours de l'équipe des minimes filles, composée de 5 benjamines et 3 minimes qui échoue dans sa quête du titre de championne de Moselle seulement à la différence particulière contre l'ASPTT Metz.

Il faut ajouter à cela l'accession au championnat de Moselle excellence de l'équipe Seniors B, juste un niveau en dessous de l'équipe première qui évolue en Honneur régionale.

L'assemblée générale du 4 juillet 2014 a aussi permis de mettre à l'honneur son président Hubert Guyot pour le 30ème anniversaire de sa présidence du club. C'est le genre d'anniversaire qui serait passé inaperçu et que le principal intéressé aurait volontiers passé sous silence.





Saison 2014-2015

Les saisons précédentes étaient souvent rythmées par les victoires des jeunes de la coopération Folkling Behren. Pour la première fois, les anciens cadets qui avaient tout gagné en catégories de jeunes constituaient la charnière de l'équipe première. Et pour un coup d'essai ça a été plus qu'encourageant. Malgré leur déficit de taille et des soucis de coaching au milieu de la saison, qui ont vu le coach quitter l'équipe et Frédéric Guyot prendre le relais à partir du mois de décembre, l'équipe a su garder le cap et a presque fait jeu égal avec les grosses équipes de la poule, finissant à une très honorable 4ème place en championnat.



Les cadets ont eu beau lutter pour ramener le titre comme leurs aînés des années précédentes, ils n'y sont pas parvenus car l'opposition était de taille et le SLUC Nancy tenait enfin sa revanche. Nos jeunes ont fini le championnat de Lorraine Elite à une très belle 3ème place tout de même.

On peut aussi saluer le beau parcours des seniors filles : elles effectuaient une excellente première phase durant laquelle elles ont été premières de leur poule, ce qui leur a permis d'accéder au championnat de Lorraine Excellence. La deuxième phase aura été plus compliquée puis-

qu'elles finissent dernières de cette poule régionale relevée.

Les poussines ont aussi effectué un parcours exemplaire : premières lors de la première phase du championnat, elles ont été aussi premières de leur poule dans la 2ème phase. Mais la confrontation finale contre Rombas leur sera fatale et elles finissent vice championnes de Moselle.

Jusqu'à la toute fin de la saison, nous pensions que ce serait la première fois depuis longtemps que nous ne ramènerions pas de titre cette saison. C'était sans compter sur la détermination des benjamins coachés par Christophe Schowing, qui contre toute attente, ont déjoué tous les pronostics et ont remporté le titre de champions de Moselle Honneur.

Durant ces deux dernières saisons, ce ne sont pas moins de 393 matchs qui auront été joués, toutes catégories confondues

Le CSE Folkling a aussi organisé ses traditionnelles marches qui rencontrent toujours un franc succès :

- celle de l'ascension dont le succès ne se dément pas.
- la marche de Noël. Lors de la dernière, nous avons même eu la visite du Père Noël, accompagné de la mère Noël

Vous pouvez aussi suivre la vie du club sur le site internet

www.cse-folkling.fr mais aussi sur la page Facebook du club.



Vie Paroissiale

2014

TRAVAUX :

- Eglise de Folkling : installation de toilettes, revêtements muraux rafraîchis dans l'entrée et sous la chaire.
- Chapelle de Gaubiving : installation d'une nouvelle porte à la sacristie.

TEMPS FORTS :

➤ **Eglise Saint-Eloi, "The place to be" le 9 novembre 2014 !**

Ils étaient nombreux, les spectateurs qui se sont déplacés en ce dimanche pour assister au concert "Lumière" de VOCAL'AVE-NUE ! Près de 300 chanceux ont applaudi le groupe de Hambach et leur prestation composée de gospels, de musique pop et de refrains africains ou folk. Placés au



plus près du public, les chanteuses et chanteurs ont pu apprécier l'acoustique de notre belle nef. L'intensité des instruments et la joie communicative des choristes ont été telles que même la peinture de la sacristie en a quelque peu souffert !

Selon le vœu de notre prêtre, du C.F. et de la municipalité, notre église est appelée à vivre d'autres manifestations analogues, comme ce fut le cas pour la veillée de Noël organisée par le Club Fifty-One le 14 décembre au profit des enfants handicapés.

- Succès non démenti pour la soirée "harengs" du 7 mars 2014, qui sera réitérée le 26 février 2016.
- Le 25 mai 2014, c'était jour de Première Communion pour 9 enfants de Folkling-Gaubiving en l'église St-Sauveur de Morsbach.

Début 2015, nous avons enregistré le départ de M. Jean BAARS, membre du Conseil de Fabrique durant 14 années. Sous sa présidence, de nombreuses actions ont été menées dans l'intérêt de la Paroisse.



2015

TRAVAUX :

- Eglise de Folkling : pose de nouvelles serrures pour les deux portes d'entrée.
- Chapelle de Gaubiving : achat d'un baptistère.

TEMPS FORTS :

➤ Jour de fête à Gaubiving le 10 mai 2015, pour le **demi-siècle de notre chapelle** ! Une plongée dans le passé pour nos paroissiens qui ont pu revoir les versions initiales du projet, consulter quelques archives et écouter le témoignage passionnant d'Olivier Muller, lors du repas auquel ont participé plus de 120 personnes qui n'ont pas échappé à quelques chants et notes de musique sous la houlette de l'abbé Martin !



50 ans



➤ Deux rendez-vous incontournables pour nos enfants, les messes de communion et de rentrée scolaire :



17 mai à Morsbach



27 septembre 2015 à Folkling

Le 3 octobre dernier, par une belle journée automnale, la paroisse a accueilli des pèlerins **«Sur le chemin de St Jacques de Compostelle»**. Une vingtaine de personnes, originaires pour la plupart d'Auersmacher en Allemagne, appartenant à la Jakobusgesellschaft Bliesgau-Obere Saar, s'étaient donné rendez-vous le matin à Welferding pour se rendre à Cocheren sur les sentiers qu'empruntaient nos aïeux. Arrivés à Folkling, après un temps de visite et de prière à l'église, la pause café au presbytère leur a permis de reprendre des forces et c'est accompagnés par un groupe de paroissiens qu'ils ont parcouru les derniers kilomètres. Ce fut une journée riche en découvertes, dépassement de soi, solidarité et échange.

Merci à tous ceux qui œuvrent en coulisses pour que ces temps forts puissent avoir lieu !



Page Histoire

IL Y A 100 ANS DEBUTA LA GRANDE GUERRE

Après l'assassinat de l'archiduc d'Autriche, successeur au trône impérial, on parla beaucoup de guerre, même dans la plus humble des chaumières. Ce n'était la cause du déclenchement, les tensions internationales, le jeu des alliances et le potentiel militaire des états la rendait inévitable.

A l'époque, les habitants de Folkling et Gaubiving, au sein du Reichsland Elsass-Lothringen, étaient des citoyens allemands. Le 31 juillet 1914, suite à la déclaration de l'état de guerre, l'appariteur « da Michel » passa par les rues du village annonçant au son de sa clochette « es isch mobil ». Les derniers réservistes rejoignent leur caserne d'affectation et des réquisitions de voitures et de chevaux ordonnées pour des besoins logistiques.

Le 1er août, l'Allemagne déclare la guerre à la Russie et le 3 août à la Belgique et à la France.

Les habitants se précipitent sur divers magasins pour faire des provisions de circonstance, surtout alimentaires.

Le 14 août, après la mise en place de ses unités, l'Armée française attaqua la Lorraine annexée dont le couloir central passe par Château-Salins, Morhange en direction de Sarrebrück. Nos deux villages se trouvèrent en plein sur la trajectoire de cette opération.

En 6 jours de combat, le front s'étendait sur une ligne passant par Delme, Morhange et Sarrebourg.

Le 20 août, à l'aube, une violente contre-attaque de l'Armée allemande enfonça les positions françaises sur tout le front. Dès l'engagement, un de nos compatriotes y laissa sa vie : HAGENBOURGER François, 24 ans, mineur à Wendel, au 174e RI à Forbach. Bellevue tomba à Vergaville, village au nord de Dieuze. La nouvelle parvint à sa famille par le retour d'une carte postale, envoyée par son père, avec la surcharge « zurück 20/8 gefallen ».

En trois jours de combat, les forces françaises reculent au-delà de la frontière d'état, repoussées en arrière de leurs bases de départ. Le bilan des combats est épouvantable. La vigueur dépasse toute imagination. En 10 jours, plus de 50 000 hommes des deux côtés sont hors de combat, sans compter les victimes civiles, femmes et enfants. Parmi eux, deux autres compatriotes, tous deux de Gaubiving, incorporés au 17e RI : SCHMITT Pierre, 23 ans, de la 2ème compagnie et FELT Louis, 27 ans, de la 11ème compagnie, tombèrent le 22 août près de Lunéville.

Mais l'Armée française se réorganisa et lentement grignota le terrain perdu en regagnant peu à peu les villes abandonnées.

Dans la retraite allemande, encore deux compatriotes, également du 17ème RI meurent au champ d'honneur. WILMOUTH Joseph, 29 ans, marié à Birckner Marie et père d'un garçon, de la 9ème compagnie, tomba le 24 août et MULLER Louis, 25 ans, de la 2ème compagnie le 26, tous deux près de Lunéville.

Le 17ème régiment d'infanterie, en garnison à Morhange, accueillait beaucoup de réservistes locaux. Positionnés sur la trajectoire de l'offensive française, ses combattants arrêterent la progression et participaient à la contre-offensive en première ligne.



Dépassé par les événements, le service sanitaire peina et souffrit pour secourir les blessés, rassembler et identifier les victimes. Nos 4 compatriotes sont officiellement portés disparus.

Les cérémonies funèbres rassemblaient beaucoup de monde à l'église de Folkling et à la chapelle de Gaubiving. Par leur présence, les fidèles exprimaient leur chagrin et consolaient les familles en deuil devant un catafalque vide, drapé de noir, dressé dans l'avant-chœur.

Dans la commune, le drapeau flottait en berne. Elle vient de perdre 5 de ses enfants et la guerre n'était qu'à son 23ème jour.

Le 11 septembre, le front se stabilisa un peu au-delà de la frontière du Reichsland, en territoire français. Le front dormant préserva notre région des combats et de ses conséquences. Avant la fin de l'année, le glas sonna encore trois fois.

Les deux frères DUVAL tombèrent quasiment au même moment. Charles, 31 ans, marié à Marie Boyard et père de deux enfants, fut enseveli vivant, avec deux camarades, dans un abri couvert dont le toit s'effondra, le 13 novembre à Cernay (Marne). Ses affaires personnelles furent retournées à son épouse : un chapelet, une boussole, une bourse contenant 5.30 marks, un carnet de notes avec 6 lettres, 7 cartes et son livret militaire.

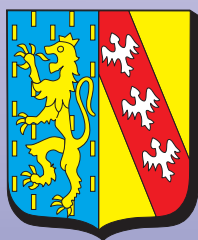
Son frère, Pierre, 22 ans, mousquetaire au 5ème régiment de grenadiers, fut porté disparu entre le 12 et le 15 novembre, lors de la bataille de Soldau-Neidenbürg, à 120 kms au nord de Varsovie (Pologne).

Le 9 décembre, RUPP Joseph de GAUBIVING, 23 ans, soldat de 1ère classe à la 6ème compagnie du 82ème RI, rendit l'âme 20 minutes après avoir été touché à la poitrine en participant à une patrouille près de Natolin, à 80 kms au nord de Varsovie (Pologne).

Les fêtes de Noël étaient tristes voici 100 ans. L'abbé Houpert célébra les offices de la Nativité avec dignité que les fidèles suivaient en communion avec les mobilisés sur tous les fronts. Et les vœux de Nouvel An se résumaient au seul souhait « que la paix revienne ». Les vœux ne se réalisaient pas dans l'immédiat. La plaque commémorative de la guerre 1914/1918 du monument aux morts mentionne 26 victimes.

MULLER Olivier





Directeur de la publication : le Maire

Crédit photos : Commune - Associations
Personnel Enseignant - Fonds personnels

Textes : Elus et Secrétariat de la Mairie
Associations - Personnel Enseignant - OPAL

Dépôt légal : janvier 2016

Conception et impression :
www.imprimerietechnoprint.fr - 64570